

Contract Prestari Servicii
Nr. 708 din data 30.05.2019

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind modul de realizare a achizițiilor publice, a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziție publică și de organizare a concursurilor de soluții, instrumentele și tehnicile specifice care pot fi utilizate pentru atribuirea contractelor de achiziție publică, precum și anumite aspecte specifice în legătură cu executarea contractelor de achiziție publică, s-a încheiat prezentul contract de servicii, între

PARTILE CONTRACTANTE:

Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti – ARCUB, cu sediul in Bucuresti, str. Batistei, nr.14, sector 2, tel/fax 318.26.90, 318.26.92, cod fiscal 9658744, cont nr. [REDACTED], deschis la [REDACTED] reprezentat prin [REDACTED] denumita in continuare **Beneficiar**

SI

S.C. Teen Telecom S.R.L. cu sediul social in **Bucuresti Com. Agroindustrial Unirea II, Corp A et.1**, inregistrata la Oficiul National al Registrului Comertului cu nr. **J40/7617/2006**, cod unic de inregistrare **RO18654164**, cont bancar: [REDACTED] Trezoreria [REDACTED] reprezentata p [REDACTED] in calitate [REDACTED] denumita in continuare **Prestator**.

a intervenit prezentul contract de servicii

Articolul 1 – Obiectul Contractului

Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea de catre Prestator de **servicii de gazduire server virtual conform „Anexa descriere servicii contractate”**.

Articolul 2 – Valoarea contractului

2.1 In considerarea realizarii obiectului contractului prevazut la art. 1 de mai sus, beneficiarul va plati catre S.C. Teen Telecom S.R.L. **919 lei/lunar, + TVA**, reprezentand contravaloarea prestarii serviciilor conform “Anexa descriere servicii contractate”.

2.2 Tarifele nu includ costurile rezultate din folosirea serviciilor oferite de terți sau care exced obiectului prezentului contract. Prestatorul își rezervă dreptul de a modifica tarifele oferite Beneficiarului. Noile tarife vor fi comunicate Beneficiarului prin email, iar beneficiarul va dispune de o perioada de până la 30 zile în care va putea denunța unilateral contractul în caz de neacceptare. Neprimirea în termen de 30 zile a unei cereri de reziliere a prezentului contract se va considera accept tacit asupra modificărilor operate.

2.3 Pentru serviciile contractate, PRESTATORUL va emite lunar o factura catre BENEFICIAR in lei, in prima jumatate a lunii, pentru luna in cursul careia se presteaza efectiv serviciul si se va detalia fiecare categorie de tarif/taxa in parte. Factura va fi achitata de catre BENEFICIAR in maximum 30 zile de la emiterea acesteia de catre PRESTATOR. In caz de nerespectare a termenului de plata, BENEFICIARUL va putea fi obligat la plata de penalitati de 0,10% din valoarea facturii pentru fiecare zi de intarziere. In cazul neachitarii facturii, PRESTATORUL își rezervă dreptul de a restricționa total sau parțial accesul beneficiarului la serviciile contractate și/sau accesul public la serviciile oferite către beneficiar. Orice restricții aplicate în astfel de cazuri nu se vor considera lipsă prestare serviciu către beneficiar.

2.4 Facturarea și prefacturarea sunt efectuate de Prestator prin scriere pe calculator și printare pe

suport hartie la imprimanta Beneficiarului și/sau a Prestatorului în conformitate cu codul fiscal din România (legea 571/2003 și normele metodologice de aplicare). Facturile vor fi trimise prin posta cu confirmare de primire și/sau prin e-mail la adresa precizată de BENEFICIAR în "Anexa descriere servicii contractate". În cazul în care BENEFICIARUL nu primește sau refuza să primească factura, acesta nu este exonerat de la plata facturii. Primirea facturii și necontestarea acesteia în termen de 5 zile transformă sumele facturate în creanțe certe, lichide și exigibile scadente conform prezentului contract.

2.6 Beneficiarul poate solicita suspendarea temporară a serviciului pe o perioadă de maxim 6 luni dintr-un an. În timpul suspendării, PRESTATORUL nu va emite facturi pentru serviciu de comunicații de date. PRESTATORUL nu va percepe taxe pentru suspendare temporară și nici pentru reactivare.

Articolul 3 – Durata contractului

3.1 Durata prezentului contract va fi începând cu data de **01.06.2019** până la data de **31.12.2019**, cu posibilitate de prelungire prin act adițional.

Articolul 4 – Documentele contractului

4.1 Documentele contractului sunt:

- Anexa 1 - "Anexa descriere servicii contractate",
- Anexa 2 - "Specificatii Tehnice – SLA",
- Oferta,
- Factura/facturi fiscale,
- Rapoarte lunare cu serviciile prestate de PRESTATOR,
- orice alte documente pe măsura producerii lor.

Articolul 5 – Drepturile și obligațiile partilor contractante

5.1 Drepturile și obligațiile PRESTATORULUI

5.1.1 Termenul de activare a serviciilor contractate de client este de maximum trei zile lucrătoare din momentul confirmării achitării serviciilor.

5.1.2 PRESTATORUL este răspunzător pentru asigurarea funcționării echipamentelor, a rețelei de transmisie date și accesul în internet permanent, garantând un uptime de 99,9%. Încălcarea acestei prevederi duce la sancțiuni asupra Prestatorului conform Anexei 2 – "Specificatii Tehnice – SLA".

5.1.3 PRESTATORUL va asigura condiții optime de acces internet, temperatura și alimentare tensiune pentru echipamentele ce deservește serviciile din prezentul contract.

5.1.4 PRESTATORUL va asigura suport tehnic la numerele de telefon: 021.3147750/ [REDACTED] între orele 10:30 și 18:30 în zilele lucrătoare și prin email la adresa tehnica@teentelecom.net.

5.1.5 PRESTATORUL va asigura mentenanța pentru echipamentele care susțin prezentul contract. Prin mentenanță înțelegem orice operațiuni software sau hardware menite să asigure o bună funcționare și vizibilitate în internet pentru serviciile din obiectul contractului. PRESTATORUL nu asigură niciun fel de modificare în conținutul site-ului/aplicației clientului.

5.1.6 Serviciile de acces la serviciile internet sunt accesibile nonstop. PRESTATORUL asigură minimum două legături distincte de acces în internet în locația unde sunt instalate echipamentele ce deservește prezentul contract. În mod excepțional un IP poate fi filtrat de către Prestator și/sau de către prestatorii acestuia de internet, spre anumite destinații din internet, în cazul unui atac de tip flood a cărui virulență pune în pericol buna funcționare a echipamentelor prestatorilor de internet ce tranzitează respectivul trafic. Această procedură este recunoscută de prestatorii de servicii de internet ca singura metodă de protecție până în momentul în care se identifică sursa atacului.

5.1.7 PRESTATORUL va efectua câte o copie de siguranță (backup) pe servere diferite pentru serviciul beneficiarului în fiecare ora. În cazul unei avarii, copia de siguranță poate fi activă în cel

mult 30 minute de la depistarea avariei si nu va fi mai veche de 24 ore fata de versiunea originala.

5.1.8. PRESTATORUL va asigura si pastra versiuni (snapshots) pentru server-ul virtual al BENEFICIARULUI astfel: cate o versiune pentru ultimele doua ore, o versiune pentru ultima saptamana, o versiune pentru ultima luna. La cererea BENEFICIARULUI se poate restaura oricare din aceste versiuni in cel mult 6 ore. Versiunile cuprinse intre data celei restaurate si momentul actual vor fi sterse.

5.2. Drepturile si obligatiile BENEFICIARULUI

5.2.1 BENEFICIARUL este direct responsabil de modalitatea si scopul folosirii accesului in reseaua de internet. Beneficiarul este direct responsabil de natura softurilor instalate cat si a drepturilor de folosinta a acestora.

5.2.2 BENEFICIARUL se obligă să utilizeze Serviciul respectand legislația din Romania.

5.2.3 BENEFICIARUL are obligația de a păstra confidențialitatea datelor de identificare și a datelor găzduite pe echipamentele Prestatorului fiind unic răspunzător pentru orice consecințe pe care le-ar putea avea divulgarea acestora către un terț, indiferent dacă divulgarea a fost intenționată, din neglijență sau din imprudență.

5.2.4 BENEFICIARUL se obligă să comunice într-un timp cat mai scurt Prestatorului orice modificare privind datele de identificare ale sale. Prestatorul nu își asumă răspunderea pentru exactitatea datelor neactualizate de catre Beneficiar.

5.2.5 Echipamentele Prestatorului nu vor fi utilizate sub nicio formă și în nicio circumstanță pentru transmiterea, stocarea, publicarea de materiale sau pentru întreprinderea de acțiuni considerate ilegale conform legislației din România, Uniunea Europeana și/sau SUA. Materialele sau acțiunile ilegale includ, dar nu sunt limitate la:

- trimiterea de emailuri comerciale sau necomerciale nesolicitate de către recipient, denunțate sau nedeunțate ca SPAM, dar care pot fi considerate ca atare;
- încălcarea unui drept de autor sau al oricărui alt drept al oricărui terț;
- materiale protejate de secrete de marcă sau de vreun alt statut;
- materiale menite să încurajeze sentimentul de ură sau discriminare;
- amenințări, abuz, hărțuire, declarații calomnioase
- conținut pentru adulți, nuditate, pornografie, orice imagine sau text cu conținut sexual sau obscen nerespectând legile ce reglementează astfel de conținut;
- promovarea de activități și aplicații ilegale (virusi, malware, hacking, cracking, warez, etc);
- colectarea de informații personale fără acordul persoanelor a căror date sunt colectate;
- folosirea unor aplicatii ce conțin probleme de securitate cunoscute;

Orice sesizare primita în sensul 5.2.5 și confirmată de Prestator va putea duce la suspendarea imediată a Serviciului.

5.2.6 Nu este permisa utilizarea de scripturi de tip proxy sau IRC.

5.2.7 Administrarea serverelor, echipamentelor și a infrastructurii necesare derulării prezentului contract este oferita în mod gratuit și nu angajează Prestatorul cu niciun fel de responsabilitate. Prestatorul își rezervă dreptul de a întrerupe această ofertă în relația cu beneficiarul în cazuri excepționale, de exemplu, dar fără a se limita la: beneficiarul abuzează cu cerințe de administrare software, clientul aduce jigniri de orice natură angajaților Prestatorului. De asemenea, dacă serviciul de mentenanță (administrare) servere sau alte echipamente presupune un număr crescut de ore de muncă necesare strict doar pentru Beneficiar, Prestatorul poate înainta Beneficiarului o ofertă plătită pentru acest tip de serviciu.

5.2.8 Să nu facă cunoscute parole de acces altor persoane decât celor autorizate. De asemenea, Beneficiarul se obligă să colaboreze cu Prestatorul în scopul asigurării securității accesului la serviciile și serverele Prestatorului și să aducă la cunoștința acestuia orice acțiune despre care are cunoștință și care reprezintă sau ar putea reprezenta un atac.

5.2.9 Să nu utilizeze abuziv echipamentele Prestatorului, conducând la perturbarea funcționării acestora.

5.2.10 Să își administreze site-urile/aplicatiile/informatiile găzduite prin serviciile contractate de la

Prestator fiind singurul în măsură să controleze conținutul acestora.

5.2.11 Să își asigure o copie de siguranță externă tuturor datelor și informațiilor găzduite pe echipamentele Prestatorului, acesta nefiind în niciun fel responsabil pentru pierderea sau alterarea datelor Beneficiarului, indiferent de motivul din care acestea survin. Prestatorul pune Beneficiarului la dispoziție doar mijloacele prin care să se realizeze în bune condiții aceste copii, dar nu poate controla factorii ce pot corupe aceste date. De exemplu, datele originale ale Beneficiarului pot fi deja corupte în momentul în care se realizează copia. Este de datoria Beneficiarului să verifice integritatea datelor gazduite.

Articolul 6 – Limitari Contractuale

6.1 Prestatorul nu este responsabil pentru pierderile de date sau orice pierderi economice ale Beneficiarului, directe sau indirecte, indiferent de felul lor, rezultând din derularea prezentului Contract.

6.2 Prestatorul nu are abilitatea să exercite controlul și nu își asumă responsabilitatea asupra conținutului informațiilor care circulă prin rețeaua sa sau prin serviciile asigurate prin prezentul contract. De asemenea, furnizorul nu garantează veridicitatea informațiilor primite prin intermediul serviciilor asigurate de prezentul contract.

6.3 Prestatorul nu garantează securitatea totală a datelor stocate pe echipamentele proprii atât din punct de vedere al păstrării integrității acestora împotriva daunelor ce pot surveni din apariția unor defecte fizice la echipamente, cât și din punct de vedere al păstrării integrității acestora împotriva unor atacuri prin metode software de tip malițios.

6.4 Beneficiarul este singurul raspunzator pentru licențierea soft-urilor folosite de către acesta prin intermediul serviciilor din prezentul contract.

6.5 Prestatorul nu va răspunde financiar decât în limita maximă a valorii efective a serviciului contractat, raportată la perioada de nefuncționalitate (sau funcționare defectuoasă) pentru eventualele daune produse Beneficiarului.

6.6 În cazul produselor soft și/sau a licențelor oferite, Prestatorul nu oferă alte garanții față de garanția oferită de producătorul acestora, implicit nu se garantează că respectivele softuri vor îndeplini toate cerințele dorite de Beneficiar. Este de datoria Beneficiarului să se intereseze la producătorii respectivelor softuri asupra garanțiilor oferite de aceștia cât și asupra compatibilității cu alte aplicații.

Articolul 7 – Confidentialitate

7.1 Clauzele prezentului contract sunt confidențiale. Orice informație, secret de afaceri sau date primite de oricare dintre parti de la cealaltă parte pe perioada derularii prezentului Contract sau orice alta informație furnizată de oricine se afla în relație cu prezentul Contract sau care a devenit disponibilă partilor în timpul executării prezentului Contract trebuie tratată ca fiind confidențială. Nici uneia dintre parti nu îi este permis să facă anunțuri despre conținutul prezentului Contract fără aprobarea celeilalte parti.

7.2 Obligația de confidențialitate de mai sus va fi obligatorie pentru parti timp de 2 ani după expirarea prezentului Contract.

7.3 Niciuna dintre parti nu va împiedica cealaltă parte să dezvăluie informații în cazul în care acestea sunt solicitate de autoritățile legale competente care urmează procedurile legale în vigoare.

7.4 Beneficiarul este de acord că datele cu caracter personal, incluzând codul numeric personal, să fie prelucrate de Prestator în scopul executării prezentului Contract, respectiv pentru activare, facturare, relații cu clienții, recuperarea sumelor datorate, în scopul verificării respectării prevederilor Contractului, înregistrării și rezervării de nume de domeniu pe seama Beneficiarului cât și în scop promoțional, cu respectarea drepturilor Beneficiarului prevăzute de lege. În cazul în care aceste operațiuni sunt realizate de către terțe părți, datele cu caracter personal vor putea fi comunicate acestora în vederea executării contractului. Beneficiarul își va putea retrage oricând consimțământul pentru utilizarea datelor sale personale în scop promoțional, la exprimarea acordului

asupra Contractului, printr-o cerere separată și comunicată Prestatorului în condițiile prevăzute în prezentul Contract.

7.5 În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în scopurile mai sus menționate, Beneficiarul, primește în baza unei cereri transmise în scris Prestatorului de următoarele drepturi prevăzute de lege:

- dreptul de informare;
- dreptul de acces la date;
- dreptul de intervenție asupra datelor;
- dreptul de opoziție;
- dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale;
- dreptul de a se adresa justiției.

Articolul 8 - Notificari

În înțelesul prezentului contract orice notificare/comunicare emisă de una din părți la adresa celeilalte părți va fi considerată valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă conform datelor de contact prin poșta rapidă, e-mail sau sub formă de scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Comunicările / notificările verbale nu sunt luate în considerare de nici una din părți dacă nu sunt confirmate prin modalitatea prevăzută mai sus.

Articolul 9 – Modificarea Contractului

Partile sunt de acord că orice modificare sau completare a prevederilor acestui Contract să se realizeze în scris prin Act Adicional, semnat de reprezentanții autorizați ai ambelor părți. Modificările contractului constituie părți integrante ale acestuia și intra în vigoare la data semnării lor de ambele părți.

Articolul 10 – Condițiile de încetare a Contractului

Prezentul contract poate înceta:

- a) Prin denunțare unilaterală din partea Prestatorului dacă Beneficiarul este declarat în stare de incapacitate de plată;
 - b) Prin reziliere de drept, cu un preaviz de 30 de zile și fără a fi necesară intervenția instanței, invocată de una din părți. Rezilierea nu va avea nici un efect asupra obligațiilor scadente dintre părți;
 - c) Prin acordul scris al partilor;
 - d) Prin atingerea la termen în cazul în care una din părți invocă rezilierea;
 - e) În orice alte cazuri prevăzute în mod expres în prezentul contract;
- Indiferent de modalitatea de încetare a contractului, încetarea nu va afecta obligațiile scadente dintre părți.

Articolul 11 – Soluționarea litigiilor

Litigiile de orice natură decurgând din derularea, interpretarea și executarea prezentului contract sau în legătură cu acesta, care nu pot fi rezolvate pe cale amiabilă de către reprezentanții autorizați ai ambelor părți se vor rezolva în cadrul instanțelor judecătorești competente din București.

Articolul 12 – Forta Majora

Forta majoră, convenită ca fiind acel eveniment absolut imprevizibil și de neînlatat, petrecut după intrarea în vigoare a contractului, care împiedică partea sau partile să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, exonerează de răspundere partea care o invocă în condițiile legii. Partea care invocă forța majoră va aduce la cunoștința celeilalte părți apariția cazului de forță majoră, în maximum 48 de ore de la producere și va remite acesteia confirmarea Camerei de Comerț și Industrie privind existența cazului de forță majoră în termen de 5 zile de la apariția cazului de forță majoră. Dacă durata confirmată a existenței cazului de forță majoră este mai mare de 10 zile, partile se vor reuni

in mod obligatoriu pentru a decide conditiile continuarii contractului sau incetarea acestuia.
Exonerarea de raspundere opereaza numai pe durata existentei cazului de forta majora.

Articolul 13 – Informari. Comunicari

13.1 Se acceptă de ambele părți că orice comunicare către cealaltă parte contractuală făcută prin email este suficientă în cazul transmiterii oricăror informații sau notificări ce decurg din derularea prezentului contract.

13.2 Adresele oficiale de corespondență pentru Prestator sunt: [REDACTED] și [REDACTED]

13.3 Adresele de corespondență de trimitere și primire email-uri ale Beneficiarului vor fi specificate în Anexa 1 -“Anexa descriere servicii contractate”. Beneficiarul poate folosi respectivele adrese să împuternicească și alte adrese de email pentru corespondenta cu Prestatorul, dar numărul acestora nu va putea fi mai mare de trei.

Dispozitii finale:

Urmatoarele anexe fac parte integranta din prezentul contract:

Anexa 1 – “Anexa descriere servicii contractate”;

Anexa 2 – “Specificatii Tehnice – SLA”, (SLA – Service Level Agreement);

Incheiat astazi **30.05.2019** la Bucuresti, în 3 (trei) exemplare originale, un exemplar pentru Prestator si doua pentru Beneficiar, fiecare dintre acestea avand aceeasi valoare juridica.

Beneficiar:

Pentru și în numele: **ARCUB**

Director, [REDACTED]

[REDACTED]

Prestator:

Pentru și în numele: **Teen Telecom SRL**

[REDACTED]

[REDACTED]

Director adjunct, [REDACTED]

[REDACTED]

VIZA CFPP

[REDACTED]

JURIDIC, [REDACTED]

[REDACTED]

Serviciul Achizitii Publice

[REDACTED]

ANEXA 1

“Anexa Descriere servicii contractate la contractul VPTeen Nr: 708 din data 30.05.2019

1. Datele de contact ale Beneficiarului (adresa, fax, email)

Adresa: Str. Lipscani nr. 84-90 , sector.3, Bucuresti

E-mail: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

2. Servicii contractate:

	Serviciu	Descriere
1	Server Virtual VPS Teen	Server virtual: 12 Cpu core(procesoare 2 Ghz); 10 GB RAM; 1 TB Spatiu pe disc (SSD); 100Mb/s garantat international; 1000 Mb/s metropolitan, trafic nelimitat; auto-snapshots, real time full backup;
2	Licenta program administrare domenii si subdomenii arcub.ro (10 subdomenii)	Licenta CPANELVPS Optimized
	Pret	919 lei/lunar

IP-uri alocate: 89.35.237.200/29

Direct conectate: _____

Clase rutate: _____

Servicii aditionale:

Preturile din aceasta Anexa sunt exprimate in Lei si nu includ TVA.

Beneficiar:

Pentru și în numele: **ARCUB**

Director, [REDACTED]

Prestator:

Pentru și în numele: **Teen Telecom SRL**

[REDACTED]

Director adjunct, [REDACTED]

VIZA CFPP [REDACTED]

JURIDIC [REDACTED]

Serviciul Achizitii Publice [REDACTED]

ANEXA 2

Standarde de calitate a serviciilor (SLA – Service Level Agreement):

Articolul 1

PRESTATORUL va asigura vizibilitatea in Internet pentru serviciile BENEFICIARULUI, 24 de ore din 24, 7 zile pe saptamana, 365 de zile pe an calendaristic, la capacitatea de 99,9%. pentru accesul la reseaua Internet. PRESTATORUL de servicii se obliga sa rezolve defectiunile intre 10:30 – 18:30 in zilele lucratoare in timp de maxim 8 ore de la raportarea lor, iar in cazul celor raportate la alte ore, in timp de maximum 24 ore de la raportare. Calculele de disponibilitate si indisponibilitate se efectueaza in ore si fractiuni de ore dar nu vor include indisponibilitatea rezultata din:

1. lucrari de intretinere anuntate in avans.
2. utilizarea necorespunzatoare a unor servicii sau aplicatii ce nu fac obiectul prezentului contract dar care influenteaza functioneaza functionarea serviciului: configurari DNS, inregistrare domeniu etc.
3. activitati sau omisiuni ale BENEFICIARULUI, folosirea improprie a serviciului de catre BENEFICIAR sau motive mai presus de controlul PRESTATORULUI.
4. perioadele in care serviciul de comunicatii de date a fost restrictionat pentru neplata.
5. Intreruperile programate si notificate in avans de catre PRESTATOR, intreruperile accidentale sau de intretinere a retelei cu durata mai mica sau egala cu 5 (cinci) minute nu se considera lipsa serviciu. Discountul va fi calculat din factura aferenta lunii urmatoare.

Bazele pentru calculele implicate in discount vor fi inregistrarile si datele obtinute de catre FURNIZOR, doar daca acestea nu difera semnificativ de inregistrarile BENEFICIARULUI.

Articolul 2

Reducerile de nefunctionalitate sunt acordate de catre PRESTATOR, BENEFICIARULUI pentru nerespectarea disponibilitatii garantate la Articolul 1 din prezenta anexa, astfel:

Disponibilitate intre 99,9% si 99,5%	10% reducere
Disponibilitate intre 99,5% si 99%	20% reducere
Disponibilitate intre 95% si 99%	50% reducere
Disponibilitate intre 0% si 95%:	100% reducere

Reducerile de nefunctionalitate sunt acordate numai daca disponibilitatea realizata are o valoare mai mica decat disponibilitatea garantata conform tipului de SLA mentionat in Articolul 1 din prezenta Anexa.

Pentru orice altfel de probleme din culpa PRESTATORULUI in derularea prezentului contract, BENEFICIARUL este indreptatit sa ceara reduceri la plata abonamentului. Aceste cereri vor fi negociate pentru fiecare situatie in parte intre BENEFICIAR SI PRESTATOR dar nu pot depasi valoarea abonamentului lunar.

Articolul 3

PRESTATORUL va asigura vizibilitatea in Internet, numai cu conditia unei corecte configurari si functionari a echipamentelor BENEFICIARULUI.

PRESTATORUL nu raspunde pentru nerealizarea profitului BENEFICIARULUI in cazul indisponibilitatii serviciului, orice pretentii ale BENEFICIARULUI limitindu-se la cele prevazute in Anexa 1.

Beneficiar:

Pentru si in numele: **ARCUB**
Director.

Prestator:

numele: **Teen Telecom SRL**

Director adjunct,

VIZA CFPP

JURIDIC

Serviciul Achizitii Publice